

## SPECIFICATION CLIENT 06/05/2020

### IDENTIFICATION

Client : LYRECO

Ligne de produit : GEL HYDRO ALCOOLIQUE 200ml

Contact Commercial : Sabrina BEDOUET

Contact Développement : Candice JACOUD

Pays de livraison : France

Quantité : 24 000 unités + 16 000 unités

---

#### CONTACTS POUR LES OFFRES EN FULL SERVICE

Contact Chef de projet Full Service : Jérôme ENAULT +33 6 70 50 14 37  
**jerome.enault@aptar.com**

Contact Projet Décor & Logistique Full Service : Jean Luc THILL +33 677 694 561  
**jeanluc.thill@aptar.com**

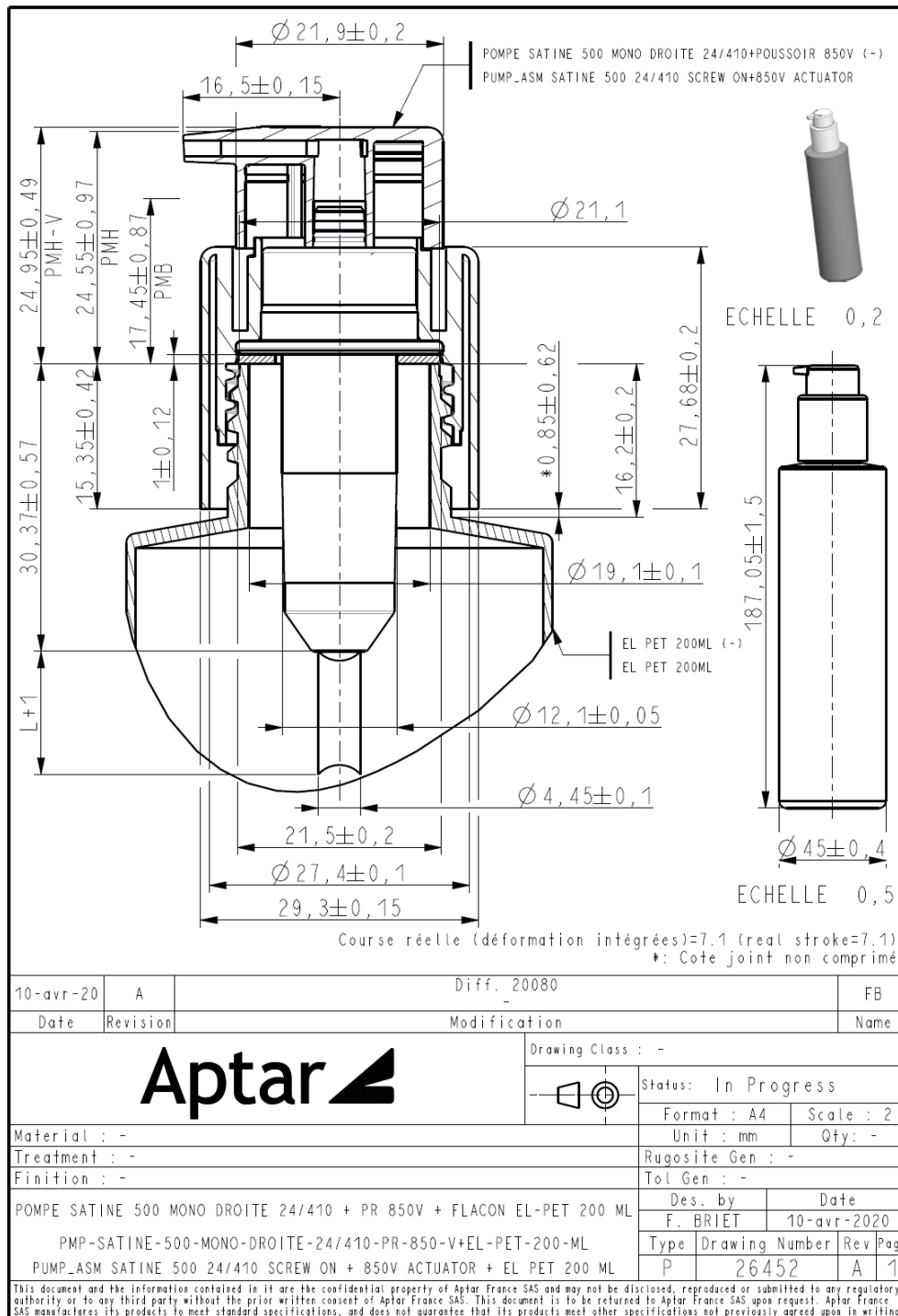
Contact Qualité Full Service : Sandrine KOLTUNSKI +33 6 45 44 59 77  
**sandrine.koltunski@aptar.com**

# ARTICLE FOURNIS PAR APTAR

## PACKAGING PRIMAIRE

### Description

- Pompe Satine à viser 24/410L blanche
- Flacon plastique 200 ml naturel



- Etiquette dimension 60\*120mm - PP Blanc impression Noir + Rouge + Pelliculage brillant

**Pour application cutanée uniquement.**  
Eviter tout contact avec les yeux.  
Maintenir hors de portée des enfants.  
Liquide inflammable,  
tenir éloigné de la chaleur  
et de toute flamme.

Conditions de conservation,  
conservation avant ouverture :  
à température ambiante (15°C à 25°C).  
2 ans à partir de la date de réalisation.  
Fabriqué le /Numéro de lot:

## Gel hydro-alcoolique

Pour l'antiseptie des mains- arrêté dérogatoire

COMPOSITION: ETHANOL - GLYCERIN -  
AMMONIUM ACRYLOYLDIMETHYLTAURATE/VP COPOLYMER  
Concentration ethanol: 70%Vol

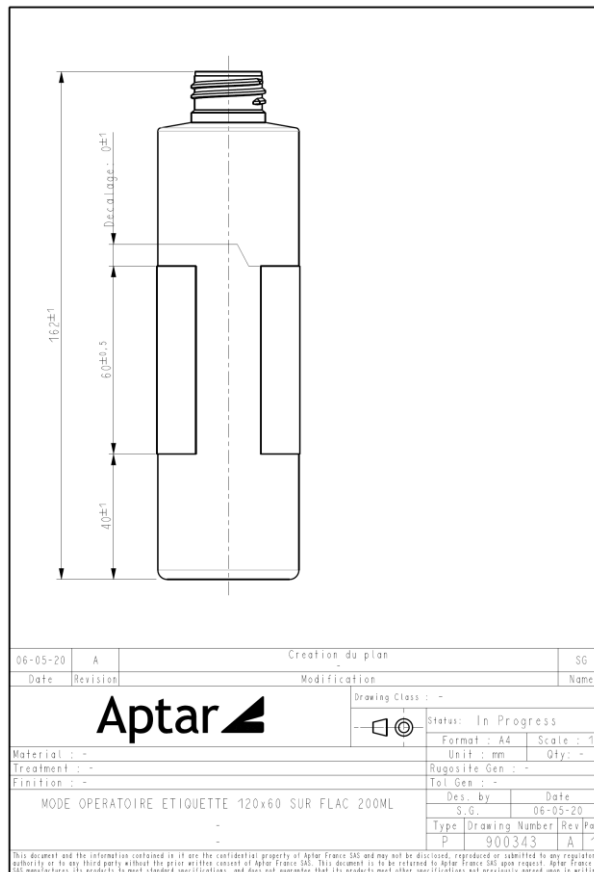
Volume : 200 mL

**Mode d'emploi :**  
Remplir la paume d'une main  
avec le gel et frictionner  
toutes les surfaces des mains  
jusqu'à ce que la peau soit sèche.

**Fabriqué par :**  
CERVIN  
8 Rue PELOUZE  
75008 PARIS

**Pour mise sur le marché par:**  
APTAR B&H  
ZA Le Prieuré  
27110 LE NEUBOURG

Tracabilité



## **BULK**

### **Caractérisation des bulk**

- 1- **Type de bulk : Gel Hydro Alcoolique**
- 2- **Particularités : FORMULATION 4 GEL BASE ETHANOL**

## PRESTATION DE CONDITIONNEMENT

### La gamme de conditionnement est la suivante :

- Remplissage d'un flacon en PET au niveau esthétique sur la base d'un volume à **200 ml**
- Vissage d'une pompe Satine 24/410 sur le flacon
- Etiquetage du flacon (L'étiquette sera centrée sur le flacon)
- Codage au jet d'encre du Numéro de Lot et la Date de Fabrication sur l'étiquette
- Rangement des produits finis en carton
- Identification du carton + étiquette de transport appropriée.
- Rangement des cartons sur une palette
- Filmage de la palette
- Identification de la palette.

### Composants fournis par APTAR :

- Gel Hydro Alcoolique,
- Pompe,
- Flacon,
- Etiquette flacon,
- Caisse américaine,
- Étiquettes d'identification,
- Palette

## IDENTIFICATION DES LOTS

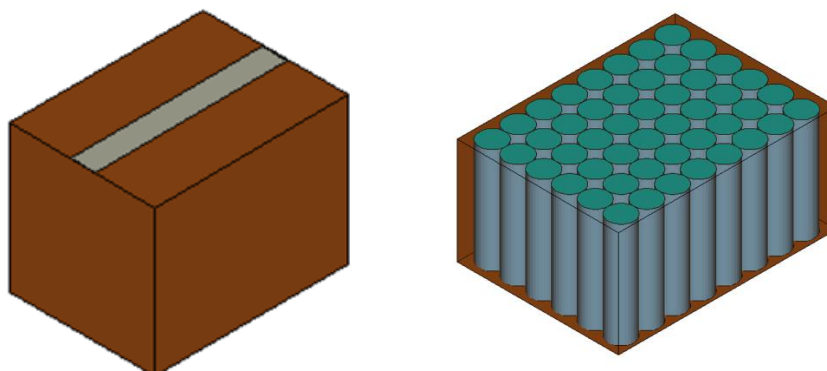
**Pour rappel :** Le règlement CE 1223/2009 impose la traçabilité des produits conditionnés.  
Mentions qui doivent être : indélébiles, facilement lisibles et visibles.

- Date de production : **sous format 6 digits JJ/MM/AA**
- Numéro de lot: **numéro de lot du bulk**

## PACKAGING DE REGROUPEMENT

**Définition d'une pièce** = Un ensemble pompe + flacon de 200 ml rempli.

### Conditionnement

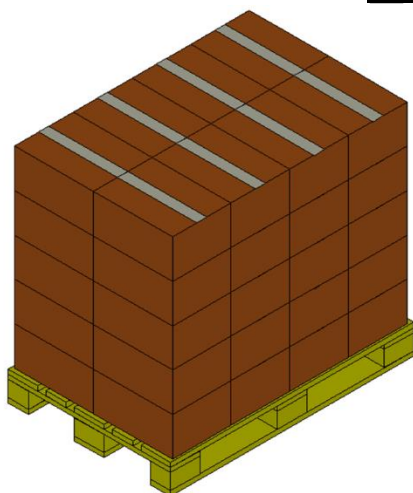


- Dimensions du carton : **390x290x190 mm**
- Nombre de pièce dans le carton : **48 unités.**
- Nombre de cartons sur la palette : **40** (5 couches de 8 cartons)
- Nombre maxi de pièces par palette : **1920** unités
- La hauteur maximale de palette sera de **1,20 m**
- Palette utilisée : **80x120** Europe traitées NIMP15

### Palettisation :

Palettisation : Possibilité de grouper plusieurs lots ou références, avec un maxi de 2 identifiés et physiquement séparés, sur une palette, pour en limiter le nombre.

**Oui**       **non**



**Tolérance de quantité par commande : 0% / +5%**

## IDENTIFICATION DE LA MARCHANDISE

Les mentions sur les étiquettes d'identifications pour chaque référence seront les suivantes,

### Traçabilité sur le carton:

- Ligne: **FLACON POMPE GEL HYDRO ALCOOLIQUE 200ml**
- Code article client (Réf) : **12.833.145**
- Numéro de lot : lot du bulk
- Date de Fabrication : **6 digits JJ/MM/AA**
- Quantité : **48 unités**

### Traçabilité sur la palette :

- Ligne: **FLACON POMPE GEL HYDRO ALCOOLIQUE 200ml**
- Code article : **12.833.145**
- Numéro de lot : lot du bulk
- Date de Fabrication : **6 digits : JJ/MM/AA**
- Quantité palette : **Réelle produite 1920 maxi**
- Numéro de commande: **4503105154 & 4503105155**
- Fournisseur : **APTAR**
- Code article et Numéro de commande APTAR : **31193241 / 4600054808 & 4600054807**

### Adresse de livraison :

Pour les 24K :	Pour les 16K
<b>LYRECO FRANCE</b> <b>Zone Industrielle - Boulevard de l'Europe</b> <b>53700 VILLAINES LA JUHEL</b>	<b>LYRECO FRANCE</b> <b>Zone LIGERVAL NORD</b> <b>65 Rue de la Plaine</b> <b>71160 DIGOIN</b>

## NIVEAU QUALITE APPLICABLE

Les livraisons se font en conformité avec le cahier des charges APTAR « Quality Standard Agreement Aptar Beauty & Home EMEA » : Réf. QSMEA AGR 001 Rév 03

Le niveau qualité (AQL) sont les suivants :

Défaut Critique 0.25

Défaut Majeur 1

Défaut Mineur 4

# ANNEXES

## Spécification pompe Satine



Spécification Technique Standard /  
Standard Technical Specification  
**SATINE**

Page : 1/6  
Réf : SP-155/F  
Du : 05/12/2019

Cette spécification standard s'applique dans le cadre du cahier des charges qualité standard APTAR Beauty + Home en l'absence de toute autre spécification dûment validée et en l'absence de tout autre cahier des charges qualité dûment validé par APTAR B+H et son client.

*This standard specification is applicable within the Quality Standard APTAR Beauty + Home except in case of another specification or requirement validated by APTAR B+H and his customer.*

FONCTION	CONFIGURATION	Unité de mesure	VALEUR	METHODE
<b>FONCTIONNEMENT MOTEUR / FUNCTIONALITY</b>				
<b>Amorçage</b> <b>Priming</b>	Tp ≤100 mm	Coups d'amorçage	≤10	Amorçage au glycérol, fréquence 60 à 90 appuis par minute avec actionnement axial
	Tp ≤100 mm	Strokes		Priming with glycerol, frequency of 60 to 90 axial strokes/min
	Tp ≥100 mm	Coups d'amorçage	≤15	Amorçage au glycérol, fréquence 60 à 90 appuis par minute avec actionnement axial. Longueur tube pour contrôle : 120mm
	Tp ≥100 mm	Strokes		Priming with glycerol, frequency of 60 to 90 axial strokes/min Dip tube lenght for control : 120mm
<b>Dose distribuée</b> <b>Distributed dosage</b>	/	µL	500 mL ± 15%	au glycérol Valeur moyenne après 10 actionnements consécutifs
	/	µL	↑	Average value after 10 consecutive strokes with glycerol
<b>Force de fonctionnement</b> <b>Actuation Force</b>	Ressort standard	Kgf	≤ 3	Mesurée à sec avec une vitesse de . 200mm/min sur 80% de la course nominale de la pompe
	Standard spring	Kgf		Liquid free with a 200mm/min speed within 80% of nominal stroke
	Ressort soft	Kgf	≤ 2,5	Mesurée à sec avec une vitesse de . 200mm/min sur 80% de la course nominale de la pompe
	Soft spring	Kgf		Liquid free with a 200mm/min speed within 80% of nominal stroke
<b>Étanchéité en cloche à vide</b> <b>(étanchéité dynamique)</b> <b>Sealing test in vacuum chamber</b>	/	/	Pas de trace de fuite sur papier absorbant	au glycérol sur pompe non amorcée Dépression de 0.8 bar pendant 1 min ± 6s
	/	/	No visible leakage on absorbent paper	With glycerol non primed pump 0.8 bar vacuum for 1 min ± 6s

FONCTION	CONFIGURATION	Unité de mesure	VALEUR	METHODE
<b>TENUES COMPOSANTS / COMPONENTS RETENTIONS</b>				
Tenue axiale - Tube plongeur / Corps Axial retention - Dip tube / Housing	/	Kgf	≥ 1	La vitesse de contrôle est de 165 mm/min ±10 mm
	/	Kgf		Control speed is 165 mm/min ± 10 mm/min
Tenue axiale - Clip / Poussoir Axial retention - Clip / Actuator	/	Kgf	≥ 0.150	La vitesse de contrôle est de 165 mm/min ±10 mm
	/	Kgf		Control speed is 165 mm/min ± 10 mm/min
Tenue axiale - Poussoir/Moteur Axial retention - Actuator / Cartridge	/	Kgf	≥ 1	La vitesse de contrôle est de 165 mm/min ±10 mm
	/	Kgf		Control speed is 165 mm/min ± 10 mm/min
Tenue axiale Habillage / Fixation Axial retention - Collar / Fixture	/	Kgf	≥ 3,5	La vitesse de contrôle est de 165 mm/min ±10 mm
	/	Kgf		Control speed is 165 mm/min ± 10 mm/min
Tenue en rotation - Habillage / Fixation Torque retention - Collar / Fixture	Ø 22 GCM1 :	Nm	≥ 1,5	Vitesse de rotation à 15 tours/min
	Ø 22 GCM1 :	Nm		Control rotation speed : 15 tr/min
Tenue en rotation - Habillage / Fixation Torque retention - Collar / Fixture	Ø 24 GCM1 :	Nm	≥ 1,7	Vitesse de rotation à 15 tours/min
	Ø 24 GCM1 :	Nm		Control rotation speed : 15 tr/min
<b>DIMENSIONNEL / DIMENSIONS</b>				
Course nominale Nominal Stroke	/		Suivant plan en vigueur	/
	/		According to technical drawing	/
Tolerance sur longueur tube plongeur	/	mm	tolérance ± 1 mm	Longueur de tube de sous le corps à extrémité tube
Dip tube length tolerance	/	mm	tolérance ± 1 mm	Tube length from housing bottom to end of tube
Courbure de tube plongeur Dip Tube curvature	/	degrés	12° Max	Par rapport à l'axe de la pompe avec TP maxi 120 mm
	/	degrés		Vs. Pump axis with 120 mm dip tube length
Hauteur du poussoir au joint (HPJ) Stack height (HPJ actuator to gasket bottom)	/	mm	Suivant plan en vigueur	/
	/	mm	According to technical drawing	/

Rédacteur  
C GUERARD / E.PEREZ

Approbateurs  
A.LAFOSSE / L.DECOTTIGNIES

Valideur AQ  
C. DUVAL

Attention ! Ce document n'est valable que le jour de son impression



DECORS / ASPECT				
<b>Coupe du tube plongeur</b> <b>Dip tube notch</b>	Atmo uniquement		Encochage du tube variable selon technologie de tubage. Coupe rectiligne interdite	
	Atmo only		Variable tube notching according to tubing technology. Straight Cutting prohibited	
<b>Aspect</b> <b>Aspect</b>	/	/	Selon offre standard qualité Aptar B+H Europe et panoplies en vigueur	Visuel, à 60 cm, quelques secondes
	/	/	Selon offre standard qualité Aptar B+H Europe et panoplies en vigueur	Visuel, à 60 cm, quelques secondes
<b>Tenue décor</b> <b>Decoration retention</b>	/	/	Selon cahier des charges standard aptar ou panoplies de défauts si existant	Bande adhésive : 616 3M Ne pas appliquer sur un raccord / Tirer de bas en haut Quadrillage : uniquement sur vernis ou métallisation Arrachement $\pm$ 5% de la surface décorée - Non garanti sur un contouring complet
	/	/	According to the Standard Quality offer APTAR B+H Europe and current range boards	Adhesive Tape : 616 3M Not to be applied on the overlapping / Pull from bottom to the top Gridlines : only on varnish or metallisation Wrenching $\leq$ 5% decorated surface - Not guaranteed in case of complete contouring
<b>Teinte foncée sur pièces plastiques</b> <b>(noire, bleu marine etc...)</b> <b>Dark shades on plastic samples (black, dark blue, etc...)</b>	/	/	Deux niveaux de qualité : vernis de protection ou standard	/
	/	/	Two quality levels : standard or protection varnish	/

*Attention ! Ce document n'est valable que le jour de son impression*

**PRECONISATIONS / RECOMMENDATIONS**

Les produits sont garantis conformes à la spécification pendant une durée de 1 an à compter de la date de livraison.  
**Products are guaranteed to comply with the specification for a period of 1 year starting from the delivery date.**  
Les résultats des tests ne sont comparables que si le client respecte les méthodes de contrôle définies dans le présent document.  
**Tests results comparison can be made only if the test methods are respected and met.**  
Recommandations générales de manipulation / stockage / Mise en œuvre des produits Aptar :

- Proscrire tout stockage à l'extérieur des bâtiments.
- Stocker en milieu à température modérée : 25°C ± 20°C
- Maintenir le degré d'hygrométrie compris entre 30 et 70 % (intégrité des cartons)
- Stocker en local propre, dépourvu de poussières et courants d'air.
- Ne pas empiler plus de 2 palettes complètes ensemble.
- Mettre en température ambiante les produits Aptar pendant 24 h avant leur utilisation.

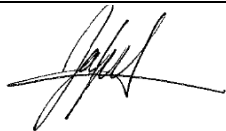
**General recommendation for Handling, storage and use of APTAR products :**

- **Forbid external storage**
- **Store the products in an area where the temperature is moderate i.e. 25°C ± 20°C**
- **Keep hygrometry level between 30 et 70 % (integrity of cardboard boxes)**
- **Store in a clear environment, protected from airflows and dust**
- **Do not pile more than 2 complete pallets together**
- **Put Aptar products at room temperature 24 hours before use**

<b>Viscosité et Formules distribuables</b> <b>Viscosity and Sprayable Formulae</b>	Ressort standard	cps	jusqu'à 40 000 cps	Valeurs données à titre indicatif hors cavitation et /ou effet collant et /ou abrasif des formules. Pas de garantie de fonctionnement avec des bulks contenant des particules Mesurée avec viscosimètre Brookfield RDVII vitesse 20 rpm à 25° C
	Standard spring	cps	up to 40 000 cps	Value given for information out of cavitation and /or sticky effect and /or abrasive of the formula. No guaranty of functioning in case of presence of particles into the bulk Measured with a viscosimeter Brookfield RDVII speed 20 rpm at 25°C
	Ressort soft	cps	De 1000 à 40000 Cps	Valeurs données à titre indicatif hors cavitation et /ou effet collant et /ou abrasif des formules. Pas de garantie de fonctionnement avec des bulks contenant des particules Mesurée avec viscosimètre Brookfield RDVII vitesse 20 rpm à 25° C
	Soft spring	cps	From 1000 to 40000 Cps	Value given for information out of cavitation and /or sticky effect and /or abrasive of the formula. No guaranty of functioning in case of presence of particles into the bulk Measured with a viscosimeter Brookfield RDVII speed 20 rpm at 25°C

*Attention ! Ce document n'est valable que le jour de son impression*

<b>Force d'encliquetage préconisée pour le poussoir</b> <b>Snapping force recommendation for the actuator</b>	/	Kgf	< 10	Effort maximum applicable sur la pompe afin ne pas détériorer des composants du moteur et donc générer des dysfonctionnements en distribution
	/	Kgf		Maximum applicable force on pump in order not to damage cartridge components and therefore generate distributions issues
<b>Longueur de tube possible (préconisée)</b> <b>Dip Tube length possibilities (Recommandation)</b>	Atmo uniquement	mm	mini = 20 mm maxi = 200 mm A confirmer avec le commercial en fonction des différentes versions de pompe	/
	Atmo only	mm	To be confirmed with sales manager in accordance with pumps versions	/
Mini intérieur col (MIC)	/	mm	12,27	Minimum nécessaire pour permettre une bonne insertion du corps dans le col au conditionnement
<b>Neck internal minimum diameter (MIC)</b>	/	mm		Smallest internal bottle neck diameter possible to allow a correct pump introduction
<b>CONDITIONNEMENT / CONDITIONNING</b>				
<b>Couple de vissage préconisé</b> <b>Screwing torque recommendation</b>	Ø 22 GCMi :	Nm	de 1 à 1,4 maxi	De minimum à Moyenne Norme CETIE DT29.00 édition 03/09
	Ø 22 GCMi :	Nm	From 1 to 1,4 maxi	DT29.00 version 03/07 CETIE STANDARD from minimum to average
	Ø 24 GCMi :	Nm	de 1 à 1,6 maxi	De minimum à Moyenne Norme CETIE DT29.00 édition 03/10
	Ø 24 GCMi :	Nm	From 1 to 1,6 maxi	DT29.00 version 03/07 CETIE STANDARD from minimum to average
	Ø 28 GCMi :	Nm	de 1 à 1,8 maxi	De minimum à Moyenne Norme CETIE DT29.00 édition 03/10
	Ø 28 GCMi :	Nm	From 1 to 1,8 maxi	DT29.00 version 03/07 CETIE STANDARD from minimum to average

<b>Pour APTAR :</b>			
Nom	Fonction	Date	Signature
Candice JACOUD	Responsable Développement Full service	13/05/2020	

<b>Pour LYRECO:</b>			
Nom	Fonction	Date	Signature

